

Zaznajomiwszy się z powyższą konwencją, protokółem końcowym i czterema notami, uznaliśmy je i uznajemy za słuszne zarówno w całości, jak i każde z zawartych w nich postanowień; oświadczamy, że są przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone i przyrzekamy, że będą niezmiennie zachowywane.

NA DOWÓD CZEGO wydaliśmy Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej.

W Warszawie, dnia 25 marca 1931 r.

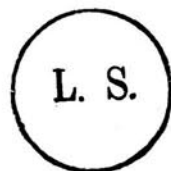
(—) I. Mościcki

Przez Prezydenta Rzeczypospolitej
Prezes Rady Ministrów:

w z. (—) Bronisław Pieracki

Minister Spraw Zagranicznych:

(—) August Zaleski



Après avoir vu et examiné lesdits Convention, Protocole Final et les quatre notes, Nous les avons approuvés et approuvons en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues; déclarons qu'ils sont acceptés, ratifiés et confirmés et promettons qu'ils seront inviolablement observés.

EN FOI DE QUOI, Nous avons donné les Présentes, revêtues du Sceau de la République.

À Varsovie, le 25 mars 1931.

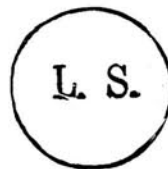
(—) I. Mościcki

Par le Président de la République
p. Le Président du Conseil des Ministres

(—) Bronisław Pieracki

Le Ministre des Affaires Étrangères

(—) August Zaleski



510.

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 18 czerwca 1931 r.

w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych konwencji handlowej i nawigacyjnej między Polską a Grecją, podpisanej wraz z protokółem końcowym w Warszawie dn. 10 kwietnia 1930 r.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że, w wykonaniu art. 26 konwencji handlowej i nawigacyjnej między Polską a Grecją, podpisanej wraz z protokółem końcowym w Warszawie dn. 10 kwietnia 1930 r., nastąpiła w Atenach dn. 18 czerwca 1931 r. wymiana dokumentów ratyfikacyjnych powyższej konwencji wraz z protokółem końcowym i dołączonemi do niej notami z tegoż dnia 10 kwietnia 1930 r.: 1) o cleniu drzewa stolarskiego i 2) o zakupie tytoniu.

Minister Spraw Zagranicznych: *August Zaleski*

511.

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI

z dnia 20 czerwca 1931 r.

o rozmieszczeniu sądów grodzkich w powiecie chełmskim, w okręgu sądu okręgowego w Lublinie.

Na podstawie art. 270 prawa o ustroju sądów powszechnych (Dz. U. R. P. z 1928 r. Nr. 12, poz. 93) zarządzam co następuje:

§ 1. Znosi się sąd grodzki w Siedliszczu.

§ 2. Właściwość sądu grodzkiego w Chełmie rozciąga się na wszystkie miasta i gminy powiatu chełmskiego.

§ 3. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 sierpnia 1931 r.

Minister Sprawiedliwości: *Czesław Michałowski*

512.

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI

z dnia 20 czerwca 1931 r.

o rozmieszczeniu sądów grodzkich w powiecie węgrowskim, w okręgu sądu okręgowego w Siedlcach.

Na podstawie art. 270 prawa o ustroju sądów powszechnych (Dz. U. R. P. z 1928 r. Nr. 12, poz. 93) zarządzam co następuje:

§ 1. Znosi się sąd grodzki w Grębkowie z tymczasową siedzibą w Boimiu.

§ 2. Gminy: Borze, Grębków, Ossówno, Sinołękę i Wyszaków włącza się do okręgu sądu grodzkiego w Węgrowie.

§ 3. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 sierpnia 1931 r.

Minister Sprawiedliwości: *Czesław Michałowski*

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Sprawiedliwości.

56453 P

Konto czekowe w P. K. O. Administracji Dziennika Ustaw Nr. 30130.

Cena 60 gr.

OD ADMINISTRACJI: Prenumerata Dz. U. R. P. wynosi 8 zł. kwartalnie. Urzędy i instytucje państwowe opłacają 6 zł. Prenumerata winna być opłacana najpóźniej na 2 tygodnie przed rozpoczęciem każdego kwartału.

Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dz. U. R. P. należy wnosić do właściwych urzędów pocztowych niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru.